

Vzpourná Praha



4-6/10
2019

Holešovická Šachta

Pátek

4/10

18.00–19.20

Bydlení za časů financionalizace

*Housing in the age of
financialization*

19.30–20.20

Od OKD po Residomo: Zkušenosti nájemníků

*From OKD to Residmo:
Experiences of tenants
in Horní Suchá*

20.30–22.00

Film: Český žurnál: Reality

*Film: Czech Journal:
Real(e)state*

Vliv změny klimatu na život ve městě (výstava fotografií po celý víkend)

*Influence of climate
change on city life
(all weekend photography
exhibition)*

Sobota

5/10

10.30–12.30

Procházka: Proměny Holešovic

*Walk through changing
Holešovice*

12.30–13.30

Oběd Lunch

13.30–14.50

Neoliberalizace stavebního práva

*Neoliberalization of
building code*

15.00–15.50

Sdílené domy: alternativy k tržnímu bydlení

*Shared houses:
Alternatives to the
housing market*

16.00–17.20

Workshop: Jak se organizovat zdola

*Workshop: How
to organize your
neighbourhood*

17.30–18.30

**Podvedení
nájemníci: Sídliště
Písnice**

*Swindled tenants:
Písnice*

18.30–19.30

Večeře *Dinner*

20.00–22.00

**Koncert: Aran
Epochal, Dimitar**

Neděle 6/10

13.30–14.00

**Vzpurná Praha:
Město pro lidi nebo
pro zisk?**

*Rebel Prague: City for
people or for profit?*

14.00–15.30

**Zkušenosti iniciativ:
Snesitelné bydlení –
proti Airbnb,
Moje Písnice – za
dostupné nájmy,
Ferona – proti
bezohlednému
developmentu**

*Experiences of local
initiatives – Snositelné
bydlení against Airbnb,
Moje Písnice for
affordable rents,
Ferona against reckless
development*

16.00–18.00

**Diskuse a síťování:
Jak společně usilovat
olepšíměsto**

*How do we fight for
better city?
Discussion and
networking*

18.00–19.00

Večeře

Dinner

19.00–19.30

Závěrečná reflexe

Final assembly

19.30–22.00

DJs Lada je sama



» Dostupné bydlení « » Právo na město « » Stop Airbnb «

© V Praze rostou nájmy dvakrát rychleji než mzdy, ceny nemovitostí se šplhají do astronomických částek a město po třiceti letech privatizací není schopné nabídnout k nedostupnému tržnímu bydlení alternativu. V médiích přitom od developerů a ekonomů z velkých bank posloucháme, že za krizi bydlení může jen pomalá výstavba a lidé, kteří by rádi mluvili do toho, co jim vyroste za okny. Zdaleka méně se mluví o tom, že nové byty jsou určeny především bohatým investorům a nová výstavba často naopak zvyšuje ceny bydlení v okolí a ze čtvrti vyhání nízkopříjmové obyvatelé.

Nové vedení města sice tvrdilo, že jeho vzorem je Vídeň, kde je dostupnost bydlení zajištěna silnými regulacemi, ale navrhovaná podoba nového metropolitního plánu hraje naopak podle not volného trhu. Jak přitom taková písnička zní, zažívají ti z nás, jimž raketově rostou nájmy, či ti, jejichž domy zaplavilo AirBnB a místo fungujícího sousedství kolem sebe mají bujarý hostel.

Chceme město, které se nebude podřizovat zisku těch nejbohatších, ale budeme ho moci spoluutvářet podle našich potřeb. Zkušenosti z Prahy i zahraničí ukazují, že o to musíme usilovat sami, protože nikdo jiný to za nás neudělá. V rámci Vzpurné Prahy chceme hledat společné příčiny nedostupného bydlení, bezohledného developmentu i turismu utrženého ze řetězu, ale také společné odpovědi na ně. Kromě přednášek, procházek, filmů a zkušeností ze zahraničí chceme dát prostor hlavně vzájemnému seznamování, výměně zkušeností a budování koalic za demokratické a dostupné město.

» **Affordable housing** «
» **Right to the city** «
» **Stop Airbnb** «

ⓔ^{EN} *In Prague, rents are growing twice as fast as wages, real estate prices are rising astronomically, and the city government, after 30 years of privatization, is unwilling to propose an alternative to an unaffordable housing market. Meanwhile, in the media we hear from developers and economists working for big banks that there are two main reasons for the housing crisis: an insufficient amount of new construction and citizens who criticize what is being developed outside their windows. To a lesser extent, we hear that new flats are designated for rich investors and that new construction increases the price of surrounding real estate, pushing low-income inhabitants out of the districts they call home.*

The new local government promised that Vienna – where housing is ensured by strong regulations – would be the model for Prague, but the proposed metropolitan

plan just follows the notes of the free market. Those of us whose rents have skyrocketed thanks to the likes of Airbnb and whose functioning neighborhoods have been replaced by rowdy hotels know exactly how this song goes.

We want a city that will not subordinate itself to the will of the rich, a city that we will be able to form with our own hands and according to our own needs. Experiences from Prague and abroad demonstrate that we must strive for this goal ourselves – no one will do it for us. During Rebel Prague, we will together look for the reasons behind and solutions to unaffordable housing, thoughtless development, and uncontrolled tourism. In addition to lectures, walks, films, and case studies from abroad, we aim to create a space for meeting like-minded people, sharing experiences, and building coalitions for a democratic and affordable city.

Pátek



Bydlení za časů financionalizace

Housing in the age of financialization

Ⓒ Nájmy raketově rostou, na vlastní bydlení dnes dosáhne málokdo, města ničí přebujelý turismus a o bydlení se dnes mluví pouze jazykem „investic“. Co všechno vlastně fenomén „financionalizace“ bydlení znamená, jaké jsou jeho konkrétní projevy a dopady, komu nejvíc mění život a kdo na ní vydělává? V diskusi se sociologem Tomášem Samcem, sociální antropoložkou Barborou Bírovou a sociálním a kulturním ekologem Arnoštem Novákem si tento termín představíme ve všech důležitých aspektech, ať už jde o jeho globální povahu, lokální mutace nebo typy politik, které mu můžou čelit.

Moderace: **Apolena Rychlíková**

Ⓔ *Rents are skyrocketing, barely anybody can afford to buy an apartment, cities are being destroyed by overtourism and housing is being talked about only in terms of investment. What are the effects of financialization of housing? Who is profiting of it? Who are the most vulnerable? A discussion with sociologist Tomáš Samec, social anthropologist Barbora Bírová and social ecologist Arnošt Novák.*

Panel chair: **Apolena Rychlíková.**

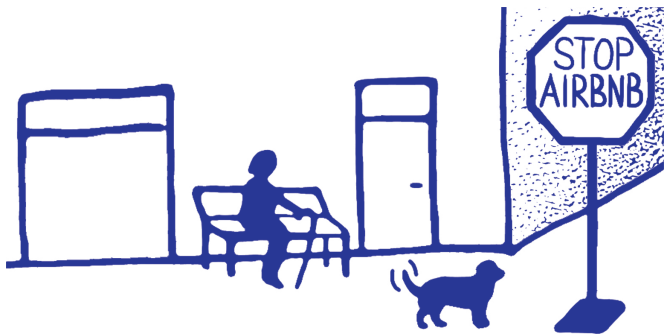
Od OKD po Residomo: Zkušenosti nájemníků

From OKD to Residomo:

Experiences of tenants in Horní Suchá

(CZ) Pojem OKD a Residomo zná na severní Moravě každý. Jak se bojuje za snesitelný život v domech této firmy budou vyprávět nájemníci z Horní Suché a jejich právnička Věra Nováková.

(EN) *Everybody has heard of OKD and Residomo in North Moravia. We will hear what it is like to fight for decent living in their houses from residents of Horní Suchá and their lawyer Věra Nováková.*



Film – Český žurnál: Reality

Film – Czech Journal: Real(e)state

Režie / Director: **Barbora Chalupová**

Ⓒ Podtitul dokumentu o krizi trhu s nemovitostmi je výmluvný: „Stylizovaná pouť za vlastním bydlením očima jedné generace“. Ceny nemovitostí jsou příliš vysoké, nemohou si je dovolit zaplatit především mladí lidé a osoby s nižším příjmem. Svoji roli hraje i zpřísnění hypoték, nedostatečná výstavba nových bytů a zdlouhavé povolovací procesy. Existují sice náhradní řešení, jako je spolubydlení či krátkodobé pronájmy, ale i ta mají svá úskalí. Kostky této reálné hry jsou vrženy: nedostupnost bydlení přerůstá do krize, cena a dosažitelnost bytů se stává zásadním celospolečenským tématem. Po filmu následuje diskuze s autorkou, moderace **Apolena Rychlíková**.

Ⓔ The subtitle of this documentary about the housing market crisis, made as part of the Czech Journal series, says it all: “A stylized journey to find one’s own housing as seen through the eyes of one generation.” Real estate prices are too high and chiefly the young and those on a low income can’t afford them. Stricter mortgage rules also play a role, as do a lack of projects for new housing and the long building permit process. Alternatives, such as flat sharing and short-term rentals, have pitfalls. The dice in this real game have been cast: inaccessible housing is becoming a crisis and the unavailability of flats a significant society-wide topic.

Sobota

Procházka: Proměny Holešovic

Walk through changing Holešovice

🇨🇿 Holešovice prochází gentrifikací, tedy proměnou z dřívě industriální dělnické čtvrti na atraktivní čtvrť pro bohatší klientelu. Vyslechneme si zkušenosti místních, kteří se organizují proti developerské výstavbě nahrazující železářny. Opodál se tovární budova přestavěla na galerii, parní mlýn na moderní kanceláře a přístav na luxusní bydlení. Ukážeme si také progresivní obytné komplexy z období první republiky. Holešovicemi provede architekt **Jakub Nakládal**.

🇪🇳 *The district of Holešovice is undergoing rapid gentrification. Hear from locals about their experiences of organizing against new development on the site of former metalworks. Nearby an industrial hall got turned into a gallery, steam-mill into offices and a dock into luxurious housing complex. We will also see progressive housing estate built during the first republic. The walk will be led by architect **Jakub Nakládal**.*

Neoliberalizace stavebního práva

Neoliberalization of building code

Ⓒ Současná rekodifikace stavebního práva je novým zásadním pokusem, jak zrychlit procesy povolování staveb v České republice. Svým principem ale de facto navazuje na loňskou novelu stavebního zákona, která vyloučila veřejnost z rozhodování o stavbách a bývá považována za největší omezení občanských práv od Sametové revoluce. Nově mají být z rozhodování vyloučeny i státní a odborné instituce včetně obcí. Věcný záměr zákona navíc připravovala Hospodářská komora ČR, legislativu si tedy v podstatě na míru napsal soukromý sektor developerů. Petr Svoboda z Právnické fakulty UK ve svém příspěvku představí to, čemu říká “neoliberalizace stavebního práva” a uvede legislativní rámec, který v českém prostředí reguluje výstavbu a jeho proměny.

Ⓔ *The new czech building code is an effort to make the process of giving a building permit much faster. On the other side it disenfranchises public from participating during the process. Additionally state and expert institutions might also be omitted from the decision making. The new law is being prepared by private interest of real estate developers through the Czech Chamber of Commerce. The talk will be given by Petr Svoboda form the Law Faculty of Charles University.*

Sdílené domy: alternativy k tržnímu bydlení

Shared houses: Alternatives to the housing market

© Finančně dostupné bydlení začíná být velkým problémem už i pro střední vrstvu. Město nedokáže účinně regulovat novou bytovou výstavbu v takové skladbě, která by zajistila dostupnost všem. Developerské projekty často postrádají občanskou vybavenost a dostatek místa pro setkávání a poznávání sousedů, prostor pro solidaritu. Zajistit finančně dostupné bydlení v kombinaci se smysluplným trávením volného času s rodinou a ostatními obyvateli domu však není jen doménou České republiky a Prahy. Potýkají se s ním ve všech západních kapitalistických státech jako je například Německo, kde je veškerá životní odpovědnost kladena na jednotlivce. Možná právě proto se v Německu už v 80. letech minulého století začíná formovat Mietshäusersyndikat (Svaz nájemních domů). Jednou z hlavních myšlenek je vytvořit pro skupinu lidí, kteří sdílejí stejné hodnoty, znají se a chtějí se společně rozvíjet bydlení na míru. Ve sdíleném domě je daleko menší problém s hlídáním dětí, mnohem levnější údržba domu, poněvadž všichni mají na harmonickém bydlení hluboký osobní zájem. Ideální podobou sdíleného domu je možnost společné kuchyně a dalších prostor pro prezentaci svých nápadů a vytváření bezpečného prostoru pro komunitní projekty zahrnující zájemce z široké veřejnosti. “Sdílené domy” jsou prvním

projektem v České republice, který chce zastřešit síť domů poskytující svým obyvatelům finančně dostupné komunitní bydlení formou trvale netržního nájemného.

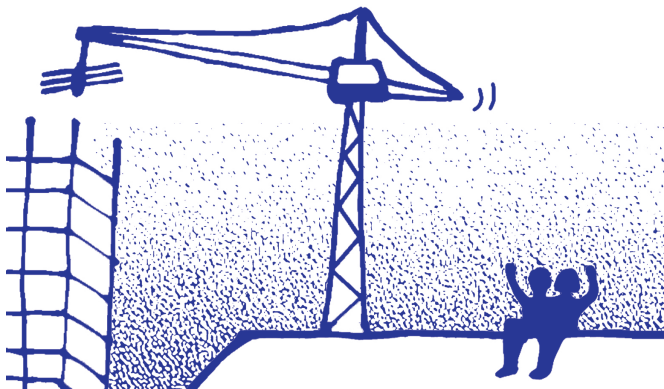
(EN) *Affordable housing is going to be a big problem even for the middle class. The city council is not able to effectively regulate building of new flats in a composition, which would made availability for everyone. New developer's projects often miss important civil amenities like bus school, hospital, bus stop and enough room for neighbour's meetings, room for solidarity. To make affordable housing in combination with meaningful leisure time with family and other neighbours is not only problem for Czech Republic and Prague. It is also quite problematic in capitalistic states like Germany, where all the life responsibility is transferred to individuals. Maybe that's the reason, why was Mietshäusersyndikat established in Germany during 80's of the last century. One the basic thought is to create for group of people which share the same ideals, knows each other and want to develop themselves together the tailored housing. In a shared house there is no problem with baby sitting, maintaining the house in a cheaper way – because every single inhabitant is deeply personally involved. One of the most interesting thing in the shared house is shared kitchen. The kitchen connects inhabitants and save money. Having a place for sharing ideas and for creating a safe place for community projects for people from outside is just wonderful. "Shared houses/Sdílené Domy" is the first project of its kind in the Czech Republic, which want to cover the shared houses network. These houses want to provide affordable community housing for the permanently fair rent, taken off the market.*

Workshop: Jak se organizovat zdola

Workshop: How to organize your neighbourhood

ⒸZ) *Developeři, velcí majitelé nemovitostí a banky, které jejich projekty financují mají neporovnatelně větší prostředky a moc než my. Pokud chceme prosadit svoje zájmy, musíme se spojit. Workshop nabídne rady, tipy a diskuse o tom, jak to dělat nejlépe.*

ⒸEN) *Banks, big real estate owners and developers have bigger influence than we do. If we want to make ourselves heard, we have to work together. Workshop will provide know-how, tips and discussion about how to do it best.*



Podvedení nájemníci: Sídliště Písnice

Swindled tenants: Písnice

Ⓒ Na stavbě sídliště Písnice se před r. 89 podíleli sami jeho obyvatelé. Přes všechno jejich úsilí dostat byty do svého vlastnictví, prodala nakonec firma ČEZ sídliště do rukou soukromé firmy. Ta šponuje nájmy a vyhazuje nájemníky. Jaký je příběh Písnice a jak se její obyvatelé brání?

Ⓔ *It was the tenants themselves who helped build the housing estate Písnice before 1989. After a long effort to get their flats into their ownership ČEZ sold them off to a private company. The new owner is rising rents and evicting tenants. What is the story of Písnice and how are its residents fighting back?*

Neděle



Vzpurná Praha: Město pro lidi nebo pro zisk?

*Rebel Prague: City for people
or for profit?*

Ⓒ Jak v Praze probíhá územní rozvoj a kdo o něm rozhoduje? Vyvíjí se město dle potřeb lidí nebo spíše dle potřeb soukromých developerů a investorů? Kdo může tvořit koalici za dostupné a demokratické město? A můžeme se inspirovat strategiemi ze zahraničí? Pražskou situaci v oblasti práva na město přiblíží kolektiv Vzpurné Prahy.

Ⓔ How does development work in Prague and who controls it? Is the city being made for needs of the many or interests of private developers? What alliances can be made in the fight for affordable and democratic city? What can we learn from other countries?

Zkušenosti iniciativ: Snesitelné bydlení – proti Airbnb, Moje Písnice – za dostupné nájemy, Ferona – proti bezohlednému developmentu

*Experiences of local initiatives:
Snesitelné bydlení against Airbnb,
Moje Písnice for affordable rents,
Ferona against reckless development*

ⒸZ V centru Prahy se vytvořila iniciativa čelící Airbnb a přebujelému turismu, na sídlišti Písnice se organizují nájemníci proti novému majiteli a v Holešovicích místní vyjednávají s developerem o lepších podmínkách výstavby. Jak probíhá rozvoj města, jak ho lze měnit a jaké mají iniciativy spojení?

ⒸEN *In the centre of Prague an initiative fighting Airbnb and overtourism was set up, in the neighbourhood Písnice tenants are organizing themselves against the new owner. In Holešovice locals are negotiating with a real estate developer for better living conditions during construction. Who controls the development of a city? How to take control?*

Diskuse a síťování: Jak společně usilovat o lepší město

How do we fight for better city?

Discussion and networking

ⒸZ Seznamme se a společně diskutujme možnosti, jak se organizovat proti nedostupnému bydlení, bezohlednému developmentu, přebujelému turismu či za lepší životní prostředí. Jak si mohou lokální iniciativy vzájemně pomáhat a lze je propojovat do širšího hnutí?

ⒸEN *Let's meet each other and discuss how can we fight together against unaffordable housing, reckless development, overtourism or for better environment. How can local initiatives help each other and build popular social movement?*

Výstava fotografií *Photography exhibition*

Vliv změny klimatu na život ve městě

Influence of climate change on city life

© V následujících dekádách budou města stát před dvěma důležitými výzvami. Na jedné straně se potýkají se stále vzrůstající nerovností mezi svými obyvateli, na té druhé je budou čím dál víc trápit dopady klimatické krize. Způsob, jakým dnes pohlížíme na budoucí podobu měst, proto kromě jiného určí, jak moc rozevřené nůžky nerovnosti budou.

Výstava fotek Petra Zewlakka Vrabce je součástí projektu A2larmu Budoucnost je teď!, který popisuje dopady klimatické změny na Českou republiku. Jeho cílem je ukázat, že řešení klimatické krize stojí na systémových změnách společnosti. Fotografie i texty propojují klimatický rozvrat se sociálními problémy, jejichž společnou příčinu vidí v kapitalistickém systému. Ukazují potřebu decentralizované, demokratické a sociálně spravedlivé transformace v přechodu na uhlíkově neutrální ekonomiku.

(EN) In the next two decades cities will face two major challenges. Dealing with increasing inequality among their citizens and worrying more and more about climate crises impact. The way, how we look at the future form of the cities – besides the other facts, will determine the scale of differences.

The Photos Exhibition by Petr “Zewlakk” Vrabec is part of the A2alarm project “The Future Is Now!” and it describes impact of the Climate Change on the Czech Republic. Its objective is to show the Climate Crises solution must be based on the System Changes. Photos and Annotations connects climatic disruption and social problems in society due to common reason – capitalism. They show need of decentralised, democratic and socially fair transformation into carbon neutral economy.





K115.ORG/VZPURNAPRAHA **FB** VZPURNÁ PRAHA